

REPORTE MENSUAL					
Minera Panamá, S.A					
Mes de Recolecciones: Noviembre 2017					
Proyecto: Mina de Cobre Panamá		Ubicación: Corregimientos de Code del Norte y San José del General, Distrito Donoso, Provincia de Colón			
Fecha de Recolección	Sitio/Punto de Recolección	Cantidad de Desechos (gal)	Nº de Manifiesto de Transporte y Recepción	Nº de Certificado de Recolección, Transporte y Disposición Final	Nº de Certificado de Incineración/Ship Incineration Services
14/11/17	Sitio Mina / Taller TMF	16 Bolsas con trapos y material absorbentes.	No.19895	EKSA-17637	T-00163
		15 tanques de 5 galones vacíos.			
		1 tanque de 55galones con filtros usados.			
		1 totems con material absorbentes y filtros usados.			
		1 Totems con mangueras usadas.			
14/11/17	Sitio Mina / Taller Botija	23 tanques de 55galones carton y filtros usados.	No.19896	EKSA-17638	T-00163
		42 tanques de 55 galones vacíos.			
		5 bolsas con desechos sólidos.			
		10 baterías usadas.			
		10 tanques de 55 galones vacíos.			
21/11/17	Sitio Mina / Taller TMF	13 tanques de 55 galones con desechos sólidos contaminados.	No.19928	EKSA-17639	T-00163
		9 bandejas con trapos contaminados.			
		11 bolsas grandes con trapos contaminados.			
		28 tanques de 5 galones vacíos.			
		2 tanques de 55 galones con filtros usados.			
21/11/17	Sitio Mina / Taller Botija	10 tanques de 55 galones con trapos impregnados con aceite.	No.19929	EKSA-17640	T-00163
		1 tanque de 55galones con filtros usados.			
		1 totems con trapos y filtros usados.			
		1 Totems con mangueras usadas.			
		2 cajetas con grasas usadas contaminadas.			
21/11/17	Sitio Mina / Taller Botija	1 tanque de 55galones con filtros usados.	No.19930	EKSA-17641	T-00163
		1 totems con trapos y filtros usados.			
		1 Totems con mangueras usadas.			
		2 cajetas con grasas usadas contaminadas.			

REPORTE MENSUAL					
Minera Panamá, S.A					
Mes de Recolecciones: Noviembre 2017					
Proyecto: Mina de Cobre Panamá		Ubicación: Corregimientos de Code del Norte y San José del General, Distrito Donoso, Provincia de Colón			
Fecha de Recolección	Sitio / Punto de Recolección	Cantidad de Desechos (gal)	Nº de Manifiesto de Transporte y Recepción	Nº de Certificado de Recolección, Transporte y Disposición Final	Nº de Certificado de Incineración/Ship Incineration Services
29/11/17	Sitio Mina / Centro de Acopio Valle Grande	20 baterías usadas	No.19968	EKSA-17642	T-00163
		86 bolsas con trapos y material absorbentes.			
		107 tanques de 5 galones de pinturas vacíos .			
		8 tanques de 5 galones con aserrín y tierra contaminados.			
		21 tanques de 55 galones con trapos,material absorbentes y filtros usados.			
29/11/17	Sitio Mina / Taller Botija	3 tanques de 55 galones con mezclas oleosas.	No.19970	EKSA-17643	T-00163
		16 tanques de 55 galones con trapos y filtros usados.			
		1 totem con mangueras usadas.			



Ing.Alexander Pacheco
Gerente de Lógica
ECO-KLEAN,S.A.



S.I.S.A.P.S.A.

Ships Incineration Services and Plus, S.A.

RUC. 1180782-1-578040 D.V.21

Certificado de Incineración de Residuos

No. T 00163

Información Oficial

Empresa	Fecha	Hora de Descarga	
Minera Panamá, S.A.	21/Nov/2017	14/Dic/2017	13:00pm
Lugar de Origen	Lugar de Descarga	Orden de Trabajo N°	
Donoso, Colón	Manzanillo, Colón	132	

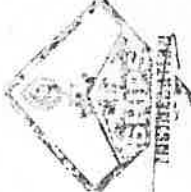
MARPOL ANEXO IV

Detalle de Desechos	Kg / m ³
A. Arena	
B. Aserrín	
C. Chorizos Absorbentes	
D. Envases Metálicos	
E. Envases Plásticos	
F. Filtros	
G. Lodos	
H. Paños	
I. Pintura	
J. Trapos	
K. Tanques Vacíos	
L. Tierra	
M. Otros - Desechos sólidos impregnados de Hidrocarburos	2,901.79
Total	2,901.79 kg

Detalle del Tiempo de Operación

Hora Final de Descarga:	14:30pm
Conductor:	Eli Figueroa
Placa de Vehicular:	AJ2325

Estos desechos han sido correctamente manipulados y debidamente tratados en nuestras instalaciones ubicadas en Ave. Randolph, Corregimiento de Cristobal, Urb. Puerto de Manzanillo, Calle Principal, Edif. SISAPSA, de acuerdo a las regulaciones de la Autoridad Nacional del Ambiente bajo la Resolución DM-0471 vigente desde del 2 de Noviembre de 2015 sin fecha de caducidad, el Ministerio de Salud bajo la Resolución 3491 vigente desde el 30 de Noviembre de 2017 y la Autoridad Marítima de Panamá bajo la Resolución ADM LO N°050-2016 desde el 18 de julio de 2016 por el periodo de 10 año).



SERVICES & PLUS S.A.

SHIPS INCINERATION SERVICES AND PLUS, S.A



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17637

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 16 bolsas con trapos y material absorbentes.
- 15 tanques de 5 galones vacíos.
- 1 tanque de 55 galones con filtros usados.
- 1 totems con material absorbente y filtros usados.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Taller TMF- los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 14 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frio

Copia

19895

Fecha / Date

14/11/11

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Mares Puros	
1.2.	Contacto / Contact Information	Aldas Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	6450	0861
1.4.	E-Mail:		
1.5.	Firma / Signature	<i>[Signature]</i>	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	TIER THF		
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	(SINIO MINS)		
2.2.1.	IMO number:			
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker	☐ Chemical Tanker	☐ Bulk Tanker
		☐ Other cargo ship	☐ Passenger ship	☐ Ro-Ro
		☐ Other (specify)		

2.2.3. Dueño - Operador / Owner - Operator:

2.2.4. Distintivo / Distinctive Number or letters:

2.2.5. Abanderamiento / Flag State:

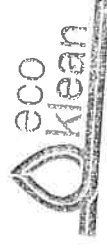
3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre de la Compañía / Company Name:	Eco-Klean SA		
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	Truck:		
3.2.1.	Placa / Plate:			
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:			
3.2.3.	Conductor / Driver:	<i>[Signature]</i>		
3.2.4.	Ayudantes / Helper	<i>[Signature]</i>		
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	<i>[Signature]</i>		
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	9:54 AM		
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	10:39 AM		

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:		
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing)	

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
Observaciones:	16 - BOLSAS / PAMPER Y 15 - TFS de 5 galn vacíos 1 - TFS de 55 galn & FILTROS 1 - TOTEM / PAMPER Y FILTROS	





Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17638

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 1 Totems con mangueras usadas
- 23 tanques de 55 galones con cartones y filtros usados.
- 42 tanques de 55 galones vacíos.
- 5 bolsas con desechos sólidos contaminados
- 10 baterías usadas.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Taller Botija- los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 14 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío

Copia

19896

Fecha / Date 14/ 11/ 12/

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Munus Panama	
1.2.	Contacto / Contact Information	A24195 Desarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Cellular / Mobile:	6450 0961
1.4.	E-Mail:		
1.5.	Firma / Signature		

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	Taller Batús		
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	(3000 mts)		
2.2.1.	IMO number:			
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker	☐ Chemical Tanker	☐ Bulk Tanker
		☐ Other cargo ship	☐ Passenger ship	☐ Ro-Ro
		☐ Container ☐ Other (specify)		

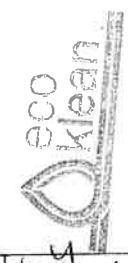
2.2.3.	Dueño - Operator / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distinctive Number or letters:	
2.2.5.	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre de la Compañía / Company Name:	Eco - Klean SA		
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information			
3.2.1.	Placa / Plate:	Truck:	Cistern / Tank:	
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:			
3.2.3.	Conductor / Driver:	Wilson Guevara		
3.2.4.	Ayudantes / Helper:	Raimundo R. Pizarro		
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature			
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	11:35 AM		
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	4:58 PM		

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily Ballast water
		☐ Scale and sludge from tank cleaning
		☐ Other (specify)
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilge water
		☐ Oily Residue (sludge)
		☐ Oily Tank (washing)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
Observaciones:	 23# TRS DESCS GLN/FILTROS Y CANTON GLN VACIOS H2- TRS DESCS GLN VACIOS 5- BOLSAS 10- BATERIAS	



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17639

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 10 tanques de 55 galones vacíos.
- 13 tanques de 55 galones con desechos sólidos contaminados.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Centro de Acopio Valle Grande- los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 21 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frio

Copia

19928

Fecha / Date 21 / 11 / 17

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	<u>Minera Panama</u>
1.2.	Contacto / Contact Information	<u>Agrios Duarte</u>
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: <u>6450 0861</u>
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	<u>Agrios Duarte</u>

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	<u>Acopio Valle Verde (5100 Mts)</u>
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distinctive Number or letters:	
2.2.5.	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre de la Compañía / Company Name:	<u>Eco - Klean SA</u>
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: <u>AI 254</u> / Truck: <u>CM3</u>	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:	<u>Busco</u>
3.2.3.	Conductor / Driver:	<u>Abdiel Hernandez</u>
3.2.4.	Ayudantes / Helper	<u>Andrés Páez</u>
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	<u>Abdiel Hernandez</u>
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	<u>16:10</u>
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	<u>17:30</u>

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-klean S.A.:	
4.4.	Observaciones:	<u>10 Tanques Vacíos</u> <u>13 Tanques de 55gls con desechos contaminados.</u>





Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17640

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 9 bandejas con trapos contaminados.
- 11 bolsas grandes con trapos contaminados.
- 28 tanques de 5 galones vacíos.
- 2 tanques de 55 galones con filtros usados.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Taller TMF los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 21 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío

Copia

19929

Fecha / Date 21 / 11 / 17

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Mineco Panama
1.2.	Contacto / Contact Information	Alexis Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	<i>Alexis Duarte</i>

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	Taller TME
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	(Barrio Hino)
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distinctive Number or letters:	
2.2.5.	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre de la Compañía / Company Name:	Eco-Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: A12541 Truck: CM3	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:	Banco
3.2.3.	Conductor / Driver:	Abdiel Medina
3.2.4.	Ayudantes / Helper:	Arriberto Perez Jimenez
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	<i>Abdiel Medina</i>
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	10:45 Amf.
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	11:37

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
Observaciones:	9 bodegas con trapa fusion - 11 bolsas grandes con trapa Costa - minores con oriente - 28 tanques de vapor vacios - 2 tanques de 55 gal con filtros - Usados.	



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17641

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 10 tanques de 55 galones con trapos impregnados de aceites.
- 1 tanque de 55 galones con filtros usados.
- 1 totems con trapos y filtros usados.
- 1 totems con mangueras usadas.
- 2 cajetas con grasas usadas.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Taller Botija , los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 21 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío

Copia

19930

Fecha / Date 21/11/17

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	<u>Minecia Panama</u>
1.2.	Contacto / Contact Information	<u>Azaris Duarte</u>
1.3.	Teléfono / Telephone:	Cellular / Mobile: <u>6450 0861</u>
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	<u>Azaris Duarte</u>

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	<u>Taller Borya</u>
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	<u>(Suro Mns)</u>
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3.	Dueño - Operador / Owner - Operator:	
2.2.4.	Distintivo / Distinctive Number or letters:	
2.2.5.	Abanderamiento / Flag State:	

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre de la Compañía / Company Name:	<u>Eco-Klean SA</u>
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: <u>AF2541</u> Truck: <u>CM3</u>	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:	<u>Blanco</u>
3.2.3.	Conductor / Driver:	<u>Abdiel Medina</u>
3.2.4.	Ayudantes / Helper:	<u>Andrés Pineda</u>
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	<u>[Signature]</u>
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	<u>12:30 pm</u>
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	<u>15:45</u>

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily Ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)
Marpol Annex I-Oil		☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
Observaciones:		
<u>10 Tanques de 55 gal con trapos / aceites</u> <u>1 Tanque de 55 gal con f. frías de 20 gal.</u> <u>1 Tanque con 1 litro de Usador y 4 trapos</u> <u>1 Tanque con 1 litro de Usador y 4 trapos</u>		

2 Cañerías con grana Usador / aceites





Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17642

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 20 baterías usadas.
- 86 bolsas material absorbentes y trapos contaminados.
- 107 tanques de 5 galones de pintura vacíos.
- 8 tanques de 5 galones con tierra y aserrín contaminados.
- 21 tanques de 55 galones con trapos, material absorbente y filtros usados.
- 3 tanques de 55 galones con mezclas oleosas.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Centro de Acopio Valle Grande, los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 29 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNIT-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frío

Copia

19968

Fecha / Date

29/11/17

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panamí
1.2.	Contacto / Contact Information	Asíel Duarte
1.3.	Teléfono / Telephone:	Celular / Mobile: 6450 0861
1.4.	E-Mail:	
1.5.	Firma / Signature	Asíel Duarte

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name	
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Acopio Valle Grande (Cerro Mino)
2.2.1.	IMO number:	
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker ☐ Chemical Tanker ☐ Bulk Tanker ☐ Container ☐ Other cargo ship ☐ Passenger ship ☐ Ro-Ro ☐ Other (specify)

2.2.3. Dueño - Operator / Owner - Operator:

2.2.4. Distintivo / Distinctive Number or letters:

2.2.5. Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre del la Compañía / Company Name:	Eco-Klean SA
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information	
3.2.1.	Placa / Plate: AFS541 Truck: CM3	Cistern / Tank:
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:	Blanco
3.2.3.	Conductor / Driver:	Wilson Rivera
3.2.4.	Ayudantes / Helper:	Manuel C. L. Rivas
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	8:53 AM
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	8:45 PM

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:	
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily ballast water ☐ Scale and sludge from tank cleaning ☐ Other (specify)
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily bilge water ☐ Oily Residue (sludge) ☐ Oily Tank (washing)

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
Operador de Planta Eco-klean S.A.:		
Observaciones:	20 - Baterías usadas 86 - Baterías con tapas y absorbentes 107 - TKS de 5' GLN VACÍOS DE PINTURA 8 - TKS de 5' GLN de TIGUAYASERRIN 21 - TKS de 5' GLN de TRAPAS, FILTROS Y ABSORBENTES 3 - TKS de 5' GLN de AGUAS OLEOSAS E	



Ing. Eugene Y. Lau, Presidente
BS (Ingeniero Químico)
MS (Químico)

El Giral, Buena Vista.
Provincia de Colón, República de Panamá
Teléfono: 448-1771 • Fax: 448-0786
E-mail: info@eco-klean.com
R.U.C. 52227-64-323859 D.V. 44
www.eco-klean.com

CERTIFICACIÓN

EKSA 17643

Día	Mes	Año

CERTIFICADO DE RECOLECCIÓN, TRANSPORTE Y DISPOSICIÓN FINAL DESCARGA DE DESECHOS CONTAMINADOS Y MEZCLAS OLEOSAS.

Eco – Klean, S. A. certifica la recolección de los siguientes desechos contaminados:

- 16 tanques de 55 galones con trapos y filtros usados.
- 1 totems con mangueras usadas.

Procedentes de la Compañía Minera Panamá, S.A., ubicada en Donoso, Provincia de Colón, recolectados en Sitio Mina- Taller Botija , los mismos fueron transportados para su disposición final el día: 29 de Noviembre de 2017, a nuestra Planta Procesadora localizada en Buena Vista, Provincia de Colón, la cual cumple con las regulaciones ambientales establecida por las leyes de la República de Panamá y DGNTI-COPANIT 35-2000.

Se expide el presente certificado el día: 14 de diciembre de 2017.

Resolución de la Autoridad Nacional del Ambiente No. DINEORA IA-192-2000 del 15 de Marzo de 2000
Resolución No. 2788 del 29 de Agosto de 2017 del Ministerio de Salud y expira el 29 de Agosto de 2018
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No.2888 del 16 de Mayo de 2016 y expira el 25 de Mayo de 2021
Permiso de Operación de Autoridad Marítima de Panamá N° 038 y 039 y expira el 10 de Diciembre de 2018.
Resolución de la Secretaría Nacional de Energía No. 2980 del 13 de Julio de 2016 y expira el 14 de Julio de 2021

Sello Frio

Copia



19970

Fecha / Date

29/11/17

Manifiesto de Transporte y Recepción / Reception and Transportation Manifest

1. Información del Solicitante / Petitioner's Information

1.1.	Nombre de Compañía / Company Name	Minera Panama	
1.2.	Contacto / Contact Information	Aldias Duarte	
1.3.	Teléfono / Telephone:	Cellular / Mobile:	6450 0861
1.4.	E-Mail:		
1.5.	Firma / Signature	X <i>[Signature]</i>	

2. Información del Generador / Generators Information

2.1.	Nombre del Generador / Barco / Generator / Ship's Name			
2.2.	Localización del Generador / Barco / Generator / Ship Location:	Taller Botija (Srio Mina)		
2.2.1.	IMO number:			
2.2.2.	Type of Ship:	☐ Oil Tanker	☐ Chemical Tanker	☐ Bulk Tanker
		☐ Other cargo ship	☐ Passenger ship	☐ Ro-Ro
		☐ Container ☐ Other (specify)		

2.2.3. Dueño - Operador / Owner - Operator:

2.2.4. Distintivo / Distinctive Number or letters:

2.2.5. Abanderamiento / Flag State:

3. Información del Transporte / Transportation Information

3.1.	Nombre de la Compañía / Company Name:	ECO KLEAN S.A.		
3.2.	Nombre del Equipo / Equipment Information			
3.2.1.	Placa / Plate: A1354 / Truck:	CM3	Cistern / Tank:	
3.2.2.	Otro distintivo / Other Distinctive:			
3.2.3.	Conductor / Driver:	William Guerra		
3.2.4.	Ayudantes / Helper:	Reynaldo R. Mendiola		
3.3.	Firma del Conductor / Driver's Signature	<i>[Signature]</i>		
3.4.	Hora de llegada al puerto / Port time of arrival	3:00 PM		
3.5.	Hora de salida al puerto / Port depart time	5:15 PM		

4. Información de la Planta Receptora / Treatment Plant Information:

4.1.	Total Recibido / Total Received:			
4.2.	Tipo de Desecho recibido / Type of Waste Received:	☐ Oily Ballast water		
		☐ Oily bilge water	☐ Scale and sludge from tank cleaning	
	Marpol Annex I-Oil	☐ Oily Residue (sludge)	☐ Other (specify)	
		☐ Oily Tank (washing)		

Otras Mezclas	☐ Clientes Terrestres	Company Stamp
4.3.	Operador de Planta Eco-Klean S.A.:	
4.4.	Observaciones: 16 - TKS DESGLEN/FILTROS Y TRAPOS 1 - TOTEM e/MANGUERAS	